



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 335/8329241 – E-mail: pg.tappeiner@lnd.it

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2020/2021

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 33

del/vom 29/10/2020

INDICE / INHALT

SOSPENSIONE COMPETIZIONI SPORTIVE / AUSSETZUNG SPORTWETTKÄMPFE	1458
SVOLGIMENTO ALLENAMENTI / AUSÜBUNG TRAININGSEINHEITEN	1458
COMUNICAZIONE DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA / MITTEILUNG DES LANDESHAUPTMANNES	1462
COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D.	1463
COMUNICATO UFFICIALE N. 126: COMMISSARI DI CAMPO DELLA L.N.D.....	1463
COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT	1464
SOSPENSIONE ATTIVITÀ UFFICIALE – CHIARIMENTI SUGLI ALLENAMENTI	1464
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE	1464
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ	1465
COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN	1466
CHIUSURA UFFICI / BÜRO SCHLIEßUNG	1466
TERMINE TRASFERIMENTI CALCIATORI/TRICI – TERMIN WECHSEL FUßBALLSPIELER/INNEN.....	1466
TERMINE VARIAZIONE ATTIVITÀ CALCIATORI/TRICI – TERMIN TÄTIGKEITSWECHSEL FUßBALLSPIELER/INNEN	1467
TERMINE NULLA OSTA POOL JUNIORES – TERMIN NULLA OSTA POOL JUNIOREN	1467
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE	1468
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ	1471

Sospensione competizioni sportive / Aussetzung Sportwettkämpfe

A seguito del DPCM del 24/10/2020 e a seguito dell'Ordinanza Presidenziale contingibile ed urgente nr. 49/2020 del 25/10/2020 da parte del Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, si comunica la SOSPENSIONE di tutte le competizioni sportive Regionali e Provinciali fino al 24 novembre 2020.

Nei link sotto indicati si possono consultare il DPCM e l'Ordinanza della Provincia Autonoma di Bolzano:

http://www.governo.it/sites/new.governo.it/files/DPCM_20201024.pdf

<http://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/coronavirus-downloads-documenti-da-scaricare.asp>

Aufgrund des DPCM vom 24/10/2020 und der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 49/2020 vom 25/10/2020 von Seiten des Landeshauptmannes der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, teilt man mit dass sämtliche Sporttätigkeiten auf Regionaler und Landesebene bis zum 24. November 2020 AUSGESETZT werden.

In den unten angeführten Links kann man das DPCM und das Dekret der Autonomen Provinz Bozen einsehen:

SVOLGIMENTO ALLENAMENTI / AUSÜBUNG TRAININGSEINHEITEN

Si pubblicano i chiarimenti da parte del Presidente della F.I.G.C. Gabriele Gravina, inerenti alla sospensione delle competizioni sportive e circa la possibilità di svolgimento degli allenamenti individuali:

Man veröffentlicht die Klarstellungen von Seiten des Präsidenten der F.I.G.C. Gabriele Gravina in Bezug auf die Aussetzung der Sportwettkämpfe und zwecks der erlaubten Abhaltung individueller Trainingseinheiten:

“In relazione alle competizioni di livello provinciale e regionale e all'attività di base, attualmente sospese, è consentito esclusivamente lo svolgimento di allenamenti all'aperto e in forma individuale, nel rispetto delle norme di distanziamento e delle altre misure di cautela, anche con la presenza di un istruttore/allenatore.”



Prot. 5517/SS
Data : 29-10-2020
FIGC/Segreteria Generale

Il Presidente

Spett.le
L.N.P. Serie A
Sede

Spett.le
L.N.P. Serie B
Sede

Spett.le
Lega PRO
Sede

Spett.le
L.N.D.
Sede

Spett.le
Settore Giovanile e Scolastico FIGC
Sede

Spett.le
Divisione Calcio Femminile FIGC
Sede

Spett.le
Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale FIGC
Sede

Spett.le
A.I.C.
Sede

Spett.le
A.I.A.C.
Sede

Spett.le
Associazione Italiana Arbitri
Sede

FEDERAZIONE ITALIANA GIOCO CALCIO

Via Gregorio Allegri, 14 00198 Roma tel. +39 06 84912540-41 fax +39 06 85355905

Egregi Signori,

- visto quanto contenuto nel Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 24 ottobre 2020, recante misure urgenti di contenimento del contagio sull'intero territorio nazionale, e, in particolare, le seguenti previsioni:
 - art. 1, comma 9, lett. e): “sono sospesi gli eventi e le competizioni sportive degli sport individuali e di squadra, svolti in ogni luogo, sia pubblico sia privato; restano consentiti soltanto gli eventi e le competizioni sportive, riconosciuti di interesse nazionale, nei settori professionistici e dilettantistici, dal Comitato olimpico nazionale italiano (CONI), dal Comitato italiano paralimpico (CIP) e dalle rispettive federazioni sportive nazionali, discipline sportive associate, enti di promozione sportiva, ovvero organizzati da organismi sportivi internazionali, all'interno di impianti sportivi utilizzati a porte chiuse ovvero all'aperto senza la presenza di pubblico, nel rispetto dei protocolli emanati dalle rispettive Federazioni sportive nazionali, discipline sportive associate ed enti di promozione sportiva; le sessioni di allenamento degli atleti, professionisti e non professionisti, degli sport individuali e di squadra partecipanti alle competizioni di cui alla presente lettera sono consentite a porte chiuse, nel rispetto dei protocolli emanati dalle rispettive federazioni sportive nazionali, discipline sportive associate ed enti di promozione sportiva”;
 - art. 1, comma 9, lett. f): “sono sospese le attività di palestre, piscine, centri natatori, centri benessere, centri termali, fatta eccezione per quelli con presidio sanitario obbligatorio o che effettuino l'erogazione delle prestazioni rientranti nei livelli essenziali di assistenza, nonché centri culturali, centri sociali e centri ricreativi; ferma restando la sospensione delle attività di piscine e palestre, l'attività sportiva di base e l'attività motoria in genere svolte all'aperto presso centri e circoli sportivi, pubblici e privati, sono consentite nel rispetto delle norme di distanziamento sociale e senza alcun assembramento, in conformità con le linee guida emanate dall'Ufficio per lo sport, sentita la Federazione medico sportiva italiana (FMSI), fatti salvi gli ulteriori indirizzi operativi emanati dalle Regioni e dalle Province autonome, ai sensi dell'articolo 1, comma 14, del decreto-legge n. 33 del 2020; sono consentite le attività dei centri di riabilitazione, nonché quelle dei centri di addestramento e delle strutture dedicate esclusivamente al mantenimento dell'efficienza operativa in uso al Comparto Difesa, Sicurezza e Soccorso pubblico, che si svolgono nel rispetto dei protocolli e delle linee guida vigenti”;
 - art. 1, comma 9, lett. g): “fatto salvo quanto previsto alla lettera e) in ordine agli eventi e alle competizioni sportive di interesse nazionale, lo svolgimento degli sport di contatto, come individuati con provvedimento del Ministro per le politiche giovanili e lo sport, è sospeso; sono altresì sospese l'attività sportiva dilettantistica di base, le scuole e l'attività formativa di avviamento relative agli sport di contatto nonché tutte le gare, le competizioni e le attività connesse agli sport di contatto, anche se aventi carattere ludico-amatoriale”;
- considerato che dette disposizioni si applicano dalla data del 26 ottobre 2020, in sostituzione di quelle del DPCM 13 ottobre 2020, come modificato e integrato dal DPCM 18 ottobre 2020, e sono efficaci fino al 24 novembre 2020;
- viste le “risposte ai quesiti pervenuti al Dipartimento per lo Sport in merito ai recenti provvedimenti del Governo (F.A.Q.)”, pubblicate sul sito internet del Dipartimento per lo Sport;

- considerato che, con comunicazione del 22 ottobre 2020 Prot. N. 5233/Presidenza, sono state sospese le competizioni organizzate dalla LND e dal Settore Giovanile e Scolastico a livello provinciale e l'attività di base;
- preso atto, altresì, della sospensione delle competizioni nazionali giovanili organizzate dal Settore Giovanile e Scolastico, deliberata in data 27 ottobre 2020 dal Settore stesso;

si comunica che, per effetto di quanto precede, sono sospese fino al 24 novembre 2020 anche le competizioni organizzate dalla L.N.D. a livello regionale, nonché le competizioni organizzate dal Settore Giovanile e Scolastico a livello nazionale e regionale.

In relazione alle competizioni di livello provinciale e regionale e all'attività di base, attualmente sospese, è consentito esclusivamente lo svolgimento di allenamenti all'aperto e in forma individuale, nel rispetto delle norme di distanziamento e delle altre misure di cautela, anche con la presenza di un istruttore/allenatore.

Sono fatte salve eventuali disposizioni ulteriormente limitative dell'attività sportiva emanate dai competenti organismi delle Regioni e delle Province autonome di Trento e Bolzano, nonché ulteriori sospensioni delle competizioni eventualmente disposte dalle Leghe/Divisioni organizzatrici delle stesse.

Cordiali saluti.

Gabriele Gravina



Comunicazione del Presidente della Provincia / Mitteilung des Landeshauptmannes

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Landeshauptmann



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Presidente della Provincia

Bozen, 29.10.2020

Federazione Italiana Giuoco Calcio
Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
Legg Nazionale Dilettanti
Präsident
Paul Georg Tappeiner
pg.tappeiner@lnd.it
combolzano@lnd.it

Betreff: Sportaktivitäten

Sehr geehrter Herr Präsident, geschätzter Paul,

vielen Dank für Deine Schreiben auf die ich gerne bezugnehmend antworte. Zudem danke ich Dir für Deinen Einsatz und Dein Einbringen unterschiedlicher Lösungsvorschläge in dieser schwierigen Zeit. Aufgrund der steigenden Fallzahlen ist es alles anders alles leicht, wieder Einschränkungen einzuführen. Dies gilt auch und besonders für den Sportbereich, wo aber zurzeit Maßnahmen leider notwendig sind.

Zum jetzigen Zeitpunkt und aufgrund der neuen staatlichen Vorgaben sind nur mehr Wettkämpfe auf nationaler und internationaler Ebene und die dazu gehörenden Trainingseinheiten möglich. Jene von gesamtstaatlichem Charakter werden nach den Vorgaben der jeweiligen nationalen Verbände abgehalten. Demzufolge sind die lokalen Meisterschaften zurzeit ausgesetzt. In diesem Moment ist es noch möglich, unabhängig von der Sportdisziplin, im Freien und in Individualform zu trainieren. Wie lange dies noch möglich sein wird, ist uns allen noch nicht bekannt.

Wir alle hoffen, dass es uns die Zahlen bald wieder erlauben, schrittweise unsere gewohnten Tätigkeiten aufzunehmen, dies auch im Sportbereich.

Nochmals Danke für die Zusammenarbeit und Dein großes Engagement in der und für die Südtiroler Sportwelt.

Mit freundlichen Grüßen

Landeshauptmann
Arno Kompatscher
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Firmato digitalmente da: Arno Kompatscher
Data: 29/10/2020 09:16:05

Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.

Comunicato Ufficiale n. 126: Commissari di Campo della L.N.D.

COMUNICATO UFFICIALE N.126 Stagione Sportiva 2020/2021

Si rende noto l'elenco dei nominativi dei Commissari di Campo della Lega Nazionale Dilettanti per la stagione sportiva 2020/2021:

BUONOCORE Catello (Coordinatore)

BARRANCA Domenico
BIANCO Pierluigi
BONFARDINO Giosuè
BONIFAZI Giuliano
BORDINO Umberto
CAIAZZA Salvatore
CAMPODONICO Fulvio
CERAVOLO Vito
CHIARENZA Marcello
COLIA Emanuele
DE FELICE Giuseppe
DE LUCIA Gianpiero
DEL SORDO Luca
ERCOLINO Domenico
FADDA Fabio
FERRARA Vincenzo
FIORENTINO Giuseppe
FIORETTI Angelo
GEBBIA Antonino
LA SPINA Filippo
LA VIOLA Bruno
MARASCO Roberto
MARCHESINI Otello
MAZZA Massimo
MAZZARELLI Luigi
MONTEGIOVE Nando
PAOLINI Sante
PELUSI Costantino
RUELLO Giovanni
SALVETTI Giandomenico
SANTANIELLO Roberto
STANCO Ladislao
TRANCHINA Angelo
TRIPODI Carmelo
VENTRELLA LUIGI
VESPIA Antonio
VOLPICELLA Vito

PUBBLICATO IN ROMA IL 27 OTTOBRE 2020

IL SEGRETARIO GENERALE
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE
Cosimo Sibilìa

Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

Sospensione Attività Ufficiale – chiarimenti sugli allenamenti

Si riporta in questo Comunicato la circolare a firma del Presidente della F.I.G.C., dott. Gabriele Gravina, di data odierna, con la quale conferma la sospensione dell'attività ufficiale a livello regionale e provinciale organizzata dalla L.N.D. nonché del Settore Giovanile fino al 24 novembre p.v. e stabilisce la possibilità dello svolgimento di allenamenti all'aperto e in forma individuale, nel rispetto delle norme di distanziamento e delle altre misure di cautela, anche con la presenza di un istruttore/allenatore.

Per quanto riguarda la ripresa dell'attività ufficiale con la disputa delle gare il Comitato effettuerà precise specifiche all'esito delle intese con il CPA di Bolzano sia per il Campionato di Eccellenza maschile che per quelli Eccellenza Femminile e di Calcio a 5 di Serie C1.

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

W= GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

ECCELLENZA / OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 25/10/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A			
ARCO 1895	- BRIXEN	-	W
BOZNER	- GARDOLO	0 - 2	
DRO ALTO GARDA CALCIO	- ROTALIANA	0 - 1	
LANA SPORTVEREIN	- ANAUNE VALLE DI NON	-	W
LAVIS A.S.D.	- MAIA ALTA OBERMAIS	0 - 2	
MORI S.STEFANO	- TRAMIN FUSSBALL	-	W
ST.PAULS	- COMANO TERME E FIAVE	2 - 1	
STEGEN STEGONA	- SPORT CLUB ST.GEORGEN	-	W
VIPO TRENTO	- LEVICO TERME	-	W

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	25	9	8	1	0	28	5	23	0
U.S.D. LEVICO TERME	18	8	5	3	0	14	7	7	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	15	8	4	3	1	15	6	9	0
A.S.D. MORI S.STEFANO	14	8	4	2	2	12	10	2	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	13	8	4	1	3	16	13	3	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	13	8	4	1	3	11	9	2	0
U.S.D. VIPO TRENTO	13	8	4	1	3	6	7	-1	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	12	8	3	3	2	15	10	5	0
U.S. LAVIS A.S.D.	12	9	3	3	3	14	11	3	0
S.S.V. BRIXEN	11	8	3	2	3	14	12	2	0
A.S.D. ROTALIANA	11	9	2	5	2	9	11	-2	0
F.C. BOZNER	11	9	3	2	4	10	15	-5	0
U.S.D. ARCO 1895	9	8	2	3	3	10	9	1	0
U.S.D. GARDOLO	8	9	2	2	5	11	19	-8	0
F.C.D. ST.PAULS	7	9	2	1	6	7	17	-10	0
U.S.D. DRO ALTO GARDA CALCIO	7	9	2	1	6	7	19	-12	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	6	9	1	3	5	11	16	-5	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	4	8	1	1	6	7	21	-14	0

FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/10/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A		
FFC PUSTERTAL ASV	- C.F. VALLI DEL NOCE	0 - 1
JUGEND NEUGRIES	- FUSSBALL C. NIEDERDORF	2 - 0
(1) KLAUSEN CHIUSA	- PFALZEN	0 - 5
MAIA ALTA OBERMAIS	- RED LIONS TARSCH	2 - 1

(1) - disputata il 23/10/2020

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	15	5	5	0	0	14	5	9	0
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	10	5	3	1	1	16	10	6	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	10	5	3	1	1	13	8	5	0
A.S.D. PFALZEN	9	4	3	0	1	11	2	9	0
A.S.V. FFC PUSTERTAL ASV	7	6	2	1	3	10	10	0	0
ADFC RED LIONS TARSCH	4	4	1	1	2	7	7	0	0
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	4	5	1	1	3	7	13	-6	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	4	5	1	1	3	6	12	-6	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	0	5	0	0	5	1	18	-17	0

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO

Il Giudice Sportivo nella seduta del 28/10/2019, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

ECCELLENZA / OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 25/10/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

LIBANORO FABRIZIO (ROTALIANA)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

TRUZZI NICCOLO (ROTALIANA) DANIELI MIRKO (ST.PAULS)

FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

CHIUSURA UFFICI / BÜRO SCHLIEßUNG

Su indicazione della Lega Nazionale Dilettanti e in ottemperanza alle misure preventive per contrastare e contenere il diffondersi del virus COVID – 19 “coronavirus”, si comunica la chiusura degli Uffici del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano al pubblico sino al martedì 24 novembre 2020 compreso. Gli stessi riapriranno, salvo ulteriori disposizioni, mercoledì 25 novembre 2020.

Per eventuali richieste di informazioni contattare telefonicamente o via mail il Comitato, il Presidente o i Consiglieri.

Auf Hinweis des Nationalen Amateurligaverbandes in Bezug auf die Richtlinien zur Eindämmung der Verbreitung des Virus COVID – 19 „coronavirus“, werden die Büros des Autonomen Landeskomitee Bozen für den Parteienverkehr bis einschließlich Dienstag, 24. November 2020 geschlossen. Falls keine neuen Richtlinien eintreffen wird die Öffnung wieder am Mittwoch, 25. November 2020 erfolgen.

Für eventuelle Infos können telefonisch oder per Email das Komitee, der Präsident oder die Vorstandsmitglieder kontaktiert werden.

Termine Trasferimenti Calciatori/trici – Termin Wechsel Fußballspieler/innen

Si ricorda che il giorno

VENERDI' 30 OTTOBRE 2020 (ore 19.00)

scade il termine del primo periodo per il trasferimento di un calciatore/trice “giovane dilettante” o “non professionista” nell’ambito delle Società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Lega Nazionale Dilettanti.

Le liste di trasferimento **devono essere trasmesse con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti**. Il tesseramento per la società cessionaria decorre dalla data di inoltro.

Si comunica che il secondo periodo per i trasferimenti sarà il seguente:

**da martedì 1 dicembre 2020
a mercoledì 30 dicembre 2020 (ore 19.00)**

in base all’art. 104 delle N.O.I.F. (trasferimenti suppletivi).

Man erinnert, dass am

FREITAG, 30. OKTOBER 2020 (19.00 Uhr)

der erste Termin für Vereinswechsel von „Jungen Amateurfußballspielern/innen“ und „Nicht Profifußball-spielern/innen“ zwischen Vereinen, welche an den von der Nationalen Amateurliga organisierten Meisterschaften teilnehmen, verfällt.

Die Spielerwechsel **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden**. Der Spielerwechsel gilt ab dem Datum der Übermittlung.

Man informiert, dass der zweite Zeitraum für Spielerwechsel wie folgt festgelegt wurde:

**von Dienstag, 01. Dezember 2020
bis Mittwoch, 30. Dezember 2020 (19.00 Uhr)**

laut Art. 104 der N.O.I.F. (zusätzliche Spielerwechsel).

Termine Variazione Attività Calciatori/trici – Termin Tätigkeitswechsel Fußballspieler/innen

Si ricorda che il giorno

VENERDI' 30 OTTOBRE 2020 (ore 19.00)

scade il termine per le richieste di variazione attività calciatori ai sensi dell'art. 118 delle N.O.I.F..

Le variazioni di attività **devono essere trasmesse con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.**

Man erinnert, dass am

FREITAG, 30. OKTOBER 2020 (19.00 Uhr)

der Termin für den Tätigkeitswechsel von Fußballspielern, laut Art. 118 der N.O.I.F., verfällt.

Die Tätigkeitswechsel **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Termine Nulla Osta Pool Juniores – Termin Nulla Osta Pool Junioren

Si ricorda che il giorno

VENERDI' 30 OTTOBRE 2020 (ore 19.00)

scade il termine per la presentazione dei Nulla Osta per le squadre Pool Juniores.

Si comunica che il secondo periodo sarà il seguente:

**da martedì 1 dicembre 2020
a mercoledì 30 dicembre 2020 (ore 19.00)**

La modulistica nulla osta si trova sul nostro sito internet nell'area modulistica.

Man erinnert, dass am

FREITAG, 30. OKTOBER 2020 (19.00 Uhr)

der Termin für die Einreichung der Nulla Osta für die Mannschaften Pool Junioren verfällt.

Man informiert, dass der zweite Zeitraum wie folgt festgelegt wurde:

**von Dienstag, 01. Dezember 2020
bis Mittwoch, 30. Dezember 2020 (19.00 Uhr)**

Das Formular Nulla Osta befindet sich auf unserer Internetseite im Bereich Formulare.

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON Pervenuto / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

1[^] CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 6 Giornata - A			
RASEN A.S.D.	- VELTURNO FELDTH.	0 - 0	

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SG LATZFONS VERDINGS	15	7	5	0	2	24	11	13	0
S.V. LUSON-LUSEN	14	7	4	2	1	14	8	6	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	14	7	4	2	1	13	7	6	0
A.S.V. VAHRN	11	7	3	2	2	14	9	5	0
A.S. CHIENES	11	7	3	2	2	13	10	3	0
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	11	7	3	2	2	12	13	-1	0
S.S.V. TAUFERS	10	7	3	1	3	15	11	4	0
S.C. RASEN A.S.D.	10	7	2	4	1	10	8	2	0
S.C. PLOSE	9	7	2	3	2	12	12	0	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	8	7	1	5	1	7	7	0	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	8	7	2	2	3	10	15	-5	0
A.S.V. SCHABS	6	7	1	3	3	12	14	-2	0
SPORT CLUB MAREO	4	7	1	1	5	7	17	-10	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	1	7	0	1	6	7	28	-21	0

3[^] CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 5 Giornata - A			
RASA RAAS	- RINA	1 - 1	

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. NEUSTIFT	16	6	5	1	0	24	6	18	0
A.S.V. UTTENHEIM	14	6	4	2	0	17	10	7	0
SSV. PERCHA	13	6	4	1	1	26	12	14	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	11	6	3	2	1	15	7	8	0
U.S.D. RINA	8	6	2	2	2	7	6	1	0
AS SV RASA RAAS	7	6	2	1	3	17	22	-5	0
U.S. LA VAL	5	6	1	2	3	2	11	-9	0
S.V. WIESEN	4	6	1	1	4	6	18	-12	0
A.S.C. JERGINA AMATEURE	3	6	0	3	3	8	16	-8	0
A.S.D. PREDOI	1	6	0	1	5	6	20	-14	0

JUNIORES / JUNIOREN PROV. Under 19

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A		
LATSCH	- ST.PAULS	1 - 4

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	12	6	3	3	0	21	14	7	0
S.S.V. NATURNS	12	6	4	0	1	12	5	7	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	11	5	3	2	0	23	4	19	0
S.V. LATSCH	6	7	1	3	2	11	13	-2	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	5	5	1	2	2	10	18	-8	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	4	3	1	1	0	4	3	1	0
F.C.D. ST.PAULS	3	5	1	0	3	10	16	-6	0
A.F.C. ULTEN RAIFFEISEN	2	6	0	2	3	4	14	-10	0
A.S. SLUDERNO	1	5	0	1	3	4	12	-8	0
sq.B BOZNER sq.B	0	6	0	0	0	0	0	0	0

ALLIEVI / A-JUGEND PROV. Under 17

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 5 Giornata - A		
NEUMARKT EGNA	- KALTERER FUSSBALL	0 - 2

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	15	5	5	0	0	26	2	24	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	10	5	3	1	1	11	6	5	0
A.F.C. EPPAN	9	5	3	0	2	18	13	5	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	7	5	2	1	2	13	11	2	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	6	5	2	0	3	14	22	-8	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	3	5	1	0	4	7	18	-11	0
F.C. NEUMARKT EGNA	0	4	0	0	4	4	21	-17	0

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV. Under 15

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 20/10/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 6 Giornata - A		
GHERDEINA	- BOZNER	0 - 8

GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
AC.SG SCILIAR SCHLERN	18	6	6	0	0	46	3	43	0
F.C. BOZNER	12	5	4	0	1	37	4	33	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	9	5	3	0	2	13	18	-5	0
D.S.V. MILLAND	7	5	2	1	2	14	20	-6	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	3	5	1	0	4	6	25	-19	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	2	5	0	2	3	5	23	-18	0
F.C. GHERDEINA	1	5	0	1	4	2	30	-28	0

FEMMINILE / MÄDCHEN Under 15

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A		
VORAN LEIFERS	- RED LIONS TARSCH	3 - 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. SSV BRIXEN OBI	9	4	3	0	0	15	3	12	0
A.S.V. FFC PUSTERTAL ASV	7	4	2	1	1	12	7	5	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	4	4	1	1	1	6	5	1	0
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	3	4	1	0	2	5	11	-6	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	0	4	0	0	3	0	12	-12	0
ADFC RED LIONS TARSCH	0	4	0	0	0	0	0	0	0

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/10/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A			GIRONE B - 6 Giornata - A		
KALTERER FUSSBALL	- OLIMPIA MERANO	3 - 3	NAPOLI CLUB BOLZANO	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	1 - 4

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	12	4	4	0	0	13	5	8	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	11	5	3	2	0	18	8	10	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	10	6	3	1	2	18	12	6	0
A.S.V. PARTSCHINS RAFFEISEN	7	4	2	1	1	11	7	4	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	7	4	2	1	1	11	9	2	0
U.S.D. SALORNO RAFFEISEN	7	4	2	1	1	11	9	2	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	6	2	2	0	0	8	3	5	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	6	6	2	0	4	11	18	-7	0
F.C. NEUMARKT EGNA	4	5	1	1	3	11	14	-3	0
S.V. LATSCH	3	4	0	3	1	11	12	-1	0
A.S.V. MARGREID	3	6	1	0	5	6	21	-15	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	4	0	0	4	3	14	-11	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	15	6	5	0	1	21	7	14	0
F.C.D. ALTO ADIGE	12	4	4	0	0	15	2	13	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	9	4	3	0	1	13	7	6	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	9	6	3	0	3	14	13	1	0
F.C. BOZNER	9	5	3	0	2	10	11	-1	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	6	4	2	0	2	12	10	2	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	6	5	2	0	3	10	12	-2	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	4	5	1	1	3	9	16	-7	0
U.S. REAL BOLZANO	3	4	1	0	3	6	13	-7	0
U.S.D. BRESSANONE	3	4	1	0	3	3	14	-11	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	1	5	0	1	4	9	17	-8	0

COPPA ITALIA ECCELLENZA / ITALIENPOKAL OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
BOZNER	- TRAMIN FUSSBALL	3 - 0	BRIXEN	- LANA SPORTVEREIN	2 - 4

Le Società sottolineate si sono qualificate per la Finale Provinciale. Die unterstrichenen Vereine haben sich für Landesfinalspiel qualifiziert.

FINALE PROVINCIALE – LANDESFINALSPIEL

La gara di finale sarà disputata su campo neutro in data da destinarsi.

Das Endspiel wird auf neutralem Spielfeld ausgetragen, der Termin ist noch festzulegen.

COPPA 2^ CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
ANDRIAN	- MALLES MALS	1 - 0	GIRLAN	- MONTAN	1 - 3
ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
GHERDEINA	- MUHLWALD	3 - 2	CASTELBELLO CIARDES	- MORTER	3 - 1
ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
SARNTAL FUSSBALL	- LAGHETTI RAIFFEISEN	4 - 3	PFALZEN	- CADIPIETRA STEINH.	1 - 5
ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
TSCHERMS MARLING	- MOLTEN VORAN	3 - 2	TESIDO	- BRESSANONE	- W
ANDATA / HINSPIEL					
TERENTEN	- HOCHPUSTERTAL	3 - 2			

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A., nella seduta del 28/10/2020, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung, hat in der Sitzung vom 28/10/2020 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2020

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 14/10/2020 MERANO MERAN CALCIO - TIROL

- A scioglimento della riserva di cui al C.U. n. 30 del 22/10/2020;
- Visto il reclamo della società Merano Meran Calcio, regolarmente preannunciato, con il quale chiede l'omologazione della gara con il punteggio a loro favore di 4-3, in quanto l'assegnazione del calcio di rigore alla squadra avversaria, realizzato e quindi fissando il risultato di 4-4, sarebbe avvenuto dopo il fischio finale dell'arbitro;
- Visto il supplemento di rapporto dell'arbitro con il quale lo stesso conferma l'assegnazione del calcio di rigore nel corso della gara;
- Visto l'art. 5 del regolamento del Giuoco del calcio che sancisce che decisioni su fatti relativi al gioco sono inappellabili;

delibera

- di respingere il ricorso della società Merano Meran Calcio e di omologare il risultato di 4-4 conseguito sul t.d.g.;
- di addebitare alla società ricorrente il contributo alla G.S. di Euro 78,00.-
- In Aufhebung des Vorbehalts laut O.R. Nr. 30 vom 22/10/2020;
- Nach Einsichtnahme in den Rekurs des Vereins Merano Meran Calcio, regulaer vorangekuendigt, mit dem die Wertung des Spielergebnisses von 4-3 fuer Merano Meran Calcio beantragt wird, da der der Gegnermannschaft zugesprochene Strafstoess nach dem Schlusspfiff des Schiedsrichters erfolgt waere und somit zum Ergebnis von 4-4 gefuehrt hat;
- Nach Einsichtnahme in den Zusatzbericht des Schiedsrichters, mit dem derselbe bestaetigt dass der Strafstoess waehrend der Spielzeit verhaengt wurde;
- Gemaess Art.5 der Fussballregeln sind Tatsachenentscheidungen des Schiedsrichters auf dem Spielfeld unanfechtbar;

beschliesst

- den Rekurs des Vereins Merano Meran Calcio abzuweisen und das Spiel mit dem auf dem Spielfeld erzielten Ergebnis von 4-4 zu werten;
- dem Verein Merano Meran Calcio den Beitrag fuer di Sportjustiz von Euro 78,00 anzulasten.

3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

RUNGGER HANSPETER (RINA)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

OBERHAUSER DANIEL (RASA RAAS)

JUNIORES / JUNIOREN PROV. Under 19

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

ALLIEVI / A-JUGEND PROV. Under 17

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV. Under 15

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

FEMMINILE / MÄDCHEN Under 15

GARE DEL / SPIELE VOM 18/10/2020

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 18/10/2020 RED LIONS TARSCH - SSV BRIXEN OBI

Vista la segnalazione della Società SSV Brixen OBI e vista la comunicazione dell'arbitro, che ammette l'errore, si corregge il risultato finale della gara da 3-0 a 0-3 a favore della società SSV Brixen OBI.

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Vereins SSV Brixen OBI und in die Mitteilung des Schiedsrichters, der den Fehler eingesteht, wird das Endergebnis des obigen Spiel von 3-0 auf 0-3 zugunsten von SSV Brixen OBI angeändert.

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

COPPA ITALIA ECCELLENZA / ITALIENPOKAL OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.

Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

POMELLA HUGO (TRAMIN FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

SCHRAFFL MAXIMILIAN	(BRIXEN)	BRUGGER LEO	(LANA SPORTVEREIN)
NICOLETTI ANDREAS	(LANA SPORTVEREIN)	RELLA DANIEL	(TRAMIN FUSSBALL)
THALER TOBIAS	(TRAMIN FUSSBALL)		

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

CONCI GIANMARIA	(BOZNER)	HAFNER MARTIN	(BOZNER)
DE BIASI ALEX	(LANA SPORTVEREIN)	SAFFIOTI VALENTINO	(LANA SPORTVEREIN)
SANTER TOBIAS	(TRAMIN FUSSBALL)		

COPPA 2^A CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA**GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2020****PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

DE CRISTOFARO DANIEL	(MONTAN)	BINANZER PETER WALTER	(MUHLWALD)
----------------------	----------	-----------------------	------------

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

BOCHER PATRIK	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)	SALTUARI CHRISTIAN	(LAGHETTI RAIFFEISEN)
CEKREZI FLAMUR	(MONTAN)	MAIR FABIAN	(SPORTVEREIN TERENTEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)**

FROETSCHER PATRICK	(ANDRIAN)	DEMETZ PHILIPP	(GHERDEINA)
KIENZL JULIAN	(MOLTEN VORAN)	ENGL JONAS	(SPORTVEREIN TERENTEN)
ENGL MICHAEL	(SPORTVEREIN TERENTEN)		

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

BOBOC CORNELIU	(ANDRIAN)	MBENGUE BABACAR	(ANDRIAN)
THALER CHRISTIAN	(ANDRIAN)	WEGER CHRISTIAN	(CADIPIETRA STEINHAUS)
MAIR HANSJORG	(CASTELBELLO CIARDES)	MESSNER MARTIN	(GHERDEINA)
PLONER HANNES	(GHERDEINA)	KERSCHBAUMER SIMON	(GIRLAN)
BOSA ALAN	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)	PERNETTA LUCAS	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)
CASET DAVIDE	(LAGHETTI RAIFFEISEN)	DEFRANCESCO STEFANO	(LAGHETTI RAIFFEISEN)
MONGIBELLO MARCO	(LAGHETTI RAIFFEISEN)	TOMASINI CHRISTIAN	(LAGHETTI RAIFFEISEN)
TELSER STEFAN	(MALLES SPORTVEREIN MALS)	JURCEVIC NIKOLA	(MOLTEN VORAN)
MALOJER MARTIN	(MONTAN)	PICHLER DIETMAR	(MONTAN)
VISALLI KEVIN	(MONTAN)	KNAPP LUKAS	(MUHLWALD)
KOLAJ VALERJAN	(PFALZEN)	MITTICH JEROME	(PFALZEN)
AICHNER THOMAS	(SARN TAL FUSSBALL)	HOFFER FELIX	(SARN TAL FUSSBALL)
MICHELER THOMAS	(SARN TAL FUSSBALL)	ENGL FLORIAN	(SPORTVEREIN TERENTEN)
RASTNER BENJAMIN	(SPORTVEREIN TERENTEN)	PERKMANN SIMON	(TSCHERMS MARLING FUSSBALL)

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 29/10/2020.**

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN
DER TAFEL DES AUTONOMEN
LANDESKOMITEE BOZEN AM 29/10/2020.**

Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner